

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 19 (1901)
Heft: 394

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2^{te} Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiselle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Bern, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren vom 1. Januar bis 30. September 1901. — Importation et exportation des principales marchandises du 1^{er} janvier au 30 septembre 1901.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1901. 22. November. Inhaberin der Firma J. Hunziker-Bösch in Zürich III ist Julie Hunziker, geb. Bösch, von Moosleerau (Aargau), in Zürich III. Bäckerei. Kanzleistrasse 84.

22. November. Die Firma L. Cabiati in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 259 vom 14. Oktober 1897, pag. 1061) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

22. November. Giovanni Scavino, von Savigliano (Italien), und Luigi Cabiati, von Camagna (Italien), beide in Zürich III, haben am 25. September 1901 unter der Firma G. Scavino & C^{ie}, vorm. L. Cabiati (G. Scavino & C^{ie}, già L. Cabiati) in Zürich III eine Kommanditgesellschaft eingegangen. Unbeschränkt haftbarer Gesellschafter ist Giovanni Scavino, und Kommanditär ist Luigi Cabiati, welchem Prokura erteilt ist, mit dem Betrage von fünfzehntausend Franken (Fr. 15,000). Italienische Landesprodukte und Weingrosshandlung. Zwinglistrasse 10.

22. November. Leo Wolfer ist infolge Wegzuges aus dem Vorstände der Genossenschaft Union in Zürich I getreten (S. H. A. B. Nr. 149 vom 2. Mai 1899, pag. 599) und es ist damit dessen Unterschrift erloschen. Die Stelle ist zur Zeit vakant.

22. November. Die Firma F. Quensel-Gasser in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 27 vom 28. Januar 1899, pag. 107) wird hiemit infolge Konkurses von Amtswegen gelöst.

22. November. Die Firma Ang. Marth & C^{ie} in Liq. in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 111 vom 4. April 1899, pag. 445), Gesellschafter: August Marth und Fritz Stutz und damit die Unterschrift des Liquidators Caspar Suter wird hiemit infolge Konkurses über diese Kollektivgesellschaft von Amtswegen gelöst.

22. November. Die Firma Walder & Herrmann in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 284 vom 13. Oktober 1898, pag. 1185) wird hiemit infolge Konkurses über diese Kollektivgesellschaft von Amtswegen gelöst.

23. November. Die Firma Lina Hausheer in Hottingen (S. H. A. B. Nr. 130 vom 27. Juli 1889, pag. 635) ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Wiederverheirathung der Inhaberin erloschen.

23. November. In der Firma Nüssli & C^o in Pfäffikon (S. H. A. B. Nr. 211 vom 12. Juni 1901, pag. 843) ist die Einzelprokura des Joh. Jakob Heusser infolge dessen Hinschiedes erloschen.

23. November. Die Firma Stranik & C^o in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 131 vom 7. April 1900, pag. 527) — Gesellschafter: Maria Stranik, geb. Strischek und Jacob Peters und Prokurist: Karl Stranik — ist infolge Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation der Aktiven und Passiven ist durchgeführt.

23. November. Karl Stranik, von Wien, und Wilhelm Kistner, von Elchesheim (Baden), beide in Zürich III, haben am 1. Oktober 1901 unter der Firma Stranik & C^o in Zürich I eine Kommanditgesellschaft eingegangen. Unbeschränkt haftbarer Gesellschafter ist Karl Stranik, und Kommanditär ist Wilhelm Kistner mit dem Betrage von zweitausend Franken (Fr. 2000). Die Firma erteilt Prokura an Johannes Läderach, von Niederwichtach (Bern), in Zürich III. Metallwarenfabrik und Vernicklungsanstalt. Stampfenbachstrasse 17.

23. November. In der Firma Schenk & C^{ie} in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 8 vom 10. Januar 1901, pag. 29) ist die Prokura des Felix Streuli infolge dessen Austrittes aus dem Geschäft erloschen.

23. November. Die Firma Felix Kresser in Enge (S. H. A. B. Nr. 95 vom 25. Juni 1883, pag. 757) ist infolge Hinschiedes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

23. November. Die Firma L. Hofer in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 97 vom 7. April 1896, pag. 399) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen.

1901. 23. November. Friedrich Andres, von und zu Wynau, und Jakob Fritsch, von Teufenthal (Aargau), wohnhaft in Aarburg, haben unter der Firma Andres & Fritsch in Wynau eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1901 ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäftes: Bauunternehmung. Geschäftsort: auf der Aegerten zu Wynau.

Bureau Biel.

22. November. Inhaber der Firma Léopold Beck fils in Biel ist Charles Léopold Beck, von Sumiswald, wohnhaft in Biel. Natur des Geschäftes: Uhrenfabrikation. Geschäftsort: Centralstrasse 31.

22. November. Eintragung von Amtswegen auf Grund der Verfügung des Handelsregisterführers von Biel, d. d. 6./12. November 1901, zufolge Art. 26, 2 der Verordnung vom 6. Mai 1890:

Ernst Meyer-Dreyfuss, von Pontarlier, wohnhaft in Biel. Gegenstand des Unternehmens: Cigarrenhandlung en gros. Geschäftsort: Friedhofsweg 16.

Bureau Langnau (Bezirk Signau).

23. November. Unter der Firma Spinnerei & Weberei Rüderswyl Schütz & Scheitlin, mit Sitz in Rüderswyl, haben sich die Gebrüder Hans und Gottlieb Schütz, von und in Wasen bei Sumiswald, und Oskar Scheitlin, von St. Gallen, in Burgdorf, zu einer Kollektivgesellschaft vereinigt, welche am 17. November letztbin ihren Anfang genommen hat. Natur des Geschäftes: Flachs- und Hanfspinnerei mit Leinenweberei.

Bureau Laupen.

23. November. Inhaber der Firma F. Augsburger in Laupen ist Friedrich Augsburger, Friedrich's Sohn, von Grosshöchstetten, in Laupen. Natur des Geschäftes: Käse- und Butterfabrikation. Geschäftsort: in Laupen.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau d'Estavayer.

1901. 20. novembre. Le chef de la maison Fermes suisses réunies, J. Boillot-Robert, est Jean Boillot-Robert, fils d'Edouard-Ulysse Boillot, de et à Neuchâtel. Cette maison commence dès ce jour. Genre de commerce: Elevage, achat et vente des produits des fermes. L'élection de domicile est faite au domicile de Albin Schorro, à Estavayer, pour tous les actes relatifs à cette exploitation.

20. novembre. Le chef de la maison Monney Marie, à Châbles, est, ensuite d'autorisation de son mari, Marie Monney, née Monney, épouse de Louis, de Châbles, y domiciliée. Cette maison commence dès ce jour. Genre de commerce: Epicerie et mercerie.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1901. 21. November. Die Firma Wilhelm Rühl Sohn in Basel (S. H. A. B. Nr. 96 vom 15. März 1900, page 387) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

21. November. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma Gebr. Roehling in Ludwigshafen a. Rh., mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 297 vom 27. Oktober 1896, pag. 1222) sind Martha von Rex-Roehling und Witwe Mathilde Roehling-Noeggerath, letztere infolge Todes, ausgeschieden.

22. November. Die Firma Alfred Löliger in Basel (S. H. A. B. Nr. 48 vom 20. März 1889, pag. 265) ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

22. November. Inhaber der Firma Fr. Witschi in Basel ist Friedrich Johann Witschi, von Hindelbank (Bern), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Comestibleshandlung. Geschäftsort: Fischmarkt 2.

22. November. Die Firma E. Dahler-Fidel in Kleinhüningen (S. H. A. B. Nr. 2 vom 3. Januar 1895, pag. 5/6) ist infolge Wegzuges des Inhabers erloschen.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1901. 23. November. Der Martha-Verein in Schaffhausen, (S. H. A. B. Nr. 265 vom 21. Dezember 1893, pag. 1077) hat an Stelle der Caroline Maurer zur Präsidentin des Vorstandes gewählt: Die bisherige Schriftführerin, Marie Oschwald, und an deren Stelle zur Schriftführerin: Bertha Zündel, beide von und in Schaffhausen, welche mit der Kassiererin, Aline Braun-Frikart, von Oftringen (Aargau), in Schaffhausen, den Verein nach aussen durch kollektive Zeichnung vertreten.

Neuchâtel — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau du Locle.

1901. 21. novembre. Les raisons suivantes sont radiées d'office ensuite de la faillite des titulaires:

Quéloz Joseph, au Locle, monteur de boîtes d'or (F. o. s. du c. du 10 août 1900, n^o 279, page 1120).

Numa Huguenin, à La Chaux-du-Milieu, boulangerie (F. o. s. du c. du 1^{er} mai 1883, n^o 63).

21. novembre. La Banque du Locle, société anonyme ayant son siège au Locle, a dans son assemblée générale du 30 août 1901, révisé ses statuts et par là, décidé que le nombre des actions frappées d'inaliénabilité, à déposer par chaque administrateur, est réduite de cinquante à vingt titres. Les autres faits publiés dans la F. o. s. du c. du 10 février 1883, n^o 17, et du 28 mai 1887, n^o 55, ne sont pas modifiées.

21. novembre. La faillite de la maison A. Huguenin-Gauthier, au Locle, prononcée par le tribunal du district du Locle, le 8 avril 1901, ayant été révoquée par le dit tribunal en date du 13 novembre 1901, et le chef de la maison ayant été remplacé à la tête de ses affaires, la radiation opérée d'office le 17 août 1901 (F. o. s. du c. du 22 août 1901, n^o 294, page 1174), est retirée et la raison est maintenue comme auparavant.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers).

23. novembre. La raison Louis-Alphonse von Biren, à Boveresse (F. o. s. du c. du 29 mai 1883, II^e partie, page 627), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

23. novembre. La raison Alexandre Guye-Thiébaud, au Mont de Buttes (F. o. s. du c. du 23 juin 1883, II^e partie, page 756), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren

vom 1. Januar bis 30. September 1901.

Importation et exportation des principales marchandises

du 1^{er} janvier au 30 septembre 1901.

Bemerkungen. 1) Wo die Ausfuhr grösser ist als die Einfuhr, ist dies durch fette Schrift hervorgehoben. 2) Die Werte werden nur vierteljährlich angegeben. 3) * bedeutet, dass eine Veränderung der Position stattgefunden hat, und eine Vergleichszahl deshalb nicht gegeben werden kann.

Observations. 1^o Où l'exportation dépasse l'importation, les chiffres sont imprimés en caractères gras. 2^o Les valeurs ne sont communiquées que trimestriellement. 3^o * signifie que le texte, de la position a été changé et qu'une comparaison des chiffres ne peut avoir lieu.

Schreibweise Tarif d'usage	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur	Menge Quantité	Wert Valeur			
N ^o		q netto	Fr.	q netto	Fr.	q netto	Fr.	
26	Gummi	1,676	268,160	1,238	—	—	—	Espèces chimiques et couleurs
28	Rohe Harze, Colophonium, Pech	16,785	293,402	18,038	164	5,560	286	Gomme
36	Chlorkalk	8,250	118,156	9,761	11,329	143,141	8,898	Résines brutes, colophane, poix
40-a	Schwefelsäure und Vitriolöl	55,002	398,764	45,842	1,752	25,450	1,824	Chlorure de chaux
46-a	Anilin	5,649	621,390	5,819	189	14,818	240	Acide sulfurique et huile de vitriol
56	Oelsäure	5,043	287,451	5,449	325	20,447	270	Aniline
75	Kartoffelmehl	11,340	295,067	11,183	19	886	18	Oléine
76-a	Stärke aller Art, in Engrosverpackung	10,051	394,703	9,715	164	9,273	162	Fécule de pommes de terre
79	Weingeist, Spirit etc., denaturiert (wird nur vierteljährlich publiziert)	44,401	1,234,792	42,887	15	421	14	Amidon de tout genre, emballés en gros
91	Farbhölzer in Blöcken	7,801	175,366	7,795	—	—	—	Esprit de vin, alcool, etc., dénaturés (n'est publié que trimestriellement)
92	Farbbeeren, Farbrinden, Farbwurzeln etc.: roh	13,969	671,490	14,500	47	2,433	120	Bois de teinture, en bûches
97	Alizarin, künstliches, trocken oder in Teig	1,856	384,080	1,477	13	2,500	16	Baies, écorces, racines, etc., tinctoriales: brutes
98	Andere Farbstoffextrakte	1,387	188,700	1,342	3,270	229,590	3,568	Alizarine, artificielle, sèche ou en pâte
105	Künstliche Farben aus Steinkohlenteer	2,638	1,209,600	2,413	22,270	10,791,240	23,612	Autres extraits de matières colorantes
104	Nicht genannte bunte Farben	1,163	174,460	1,271	40	5,772	36	Couleurs artificielles dérivées du goudron de houille
								Couleurs vives non dénommées
								Verre
109	Fensterglas, gewöhnliches (naturfarbiges)	32,342	838,951	38,076	—	—	—	Verre à vitres, ordinaire (de couleur naturelle)
115	Glaswaren, nicht geschliffen, aus farblosem Glas	12,098	494,566	12,959	187	30,796	142	Verrerie, non polie, de verre incolore
116	Glaswaren, geschliffene, gravierte, farbige	4,524	588,120	4,535	81	83,723	75	Verrerie, polie, gravée, de couleur
								Bois
128	Brennholz, Reisig etc.: Laubholz	665,250	1,523,422	597,685	182,548	575,173	173,642	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences feuillues
129	Brennholz, Reisig etc.: Nadelholz	429,094	961,171	439,429	52,416	123,262	24,968	Bois à brûler, brouille, etc.: d'essences résineuses
132	Holzkohlen	64,349	564,186	67,765	12,359	108,614	16,419	Charbon de bois
133	Bau- und Nutzholz: roh: Laubholz	108,852	658,780	119,064	44,819	268,323	36,501	Bois d'œuvre: brut: d'essences feuillues
134	— — — — — Nadelholz	204,189	1,038,615	226,861	233,553	956,340	183,707	— — — — — d'essences résineuses
137	Fassholz, roh	19,123	401,009	20,989	61	1,280	63	Bois pour douves, brut
138	Andere Eichenholz, gesägt etc.	115,903	1,853,289	122,602	1,904	33,393	2,485	Autres bois de chêne, scié, etc.
139	Bretter etc., von anderem Laubholz	50,611	514,714	45,442	16,708	152,533	16,980	Planches, etc., de bois d'essences feuillues
140	— — — — — Nadelholz	475,674	4,380,958	570,287	77,518	729,043	62,067	— — — — — d'essences résineuses
155	Wagner-, Zimmer- und Rechenmacherarbeiten: roh, ohne Metallbeschläge	3,586	195,796	3,319	501	42,154	408	Ouvrages de charbon, de charpentier, outils, etc.
160	Möbel etc., roh	4,220	485,500	4,281	1,629	187,022	2,052	bruts, sans ferrures
163	Möbel etc., poliert	2,501	570,228	3,152	468	106,826	516	Meubles, etc., bruts
164	Möbel etc., geschnitzt, gepolstert, etc.	1,566	562,194	1,858	266	98,416	308	Meubles, etc., polis
166	Andere Holzwaren, bemalt, poliert, lackiert	718	208,220	780	23	13,446	27	Meubles, etc., sculptés, rembourrés, etc.
167	— — — — — geschnitzt	24	9,000	32	540	520,403	585	Autres ouvrages en bois, peints, polis, vernis
179	Bürstenbinderwaren, grobe	516	134,160	619	143	82,041	127	— — — — — sculptés
180	Bürstenbinderwaren, feine	279	223,200	305	10	11,721	4	Brosserie grossière
								Brosserie fine
								Produits agricoles
182	Gras- und Kleesaat	4,981	518,024	3,678	—	—	—	Semences de graminées et graine de trèfle
184	Heu	147,600	1,089,258	234,666	27,534	256,211	22,202	Foin
185	Laub, Schilf, Stroh	249,286	1,121,787	238,618	3,856	24,159	2,162	Feuillée, roseaux, paille
								Cuir
190	Sohlenleder	7,592	2,359,708	7,919	1,167	413,330	1,267	Cuir pour semelles
191	Zeng- und Riemenleder, Kalbleder	1,050	635,250	1,070	1,115	742,994	1,221	Cuir pour harnais et courroies; cuir de veau
192	Andere Leder	14,261	7,216,066	13,963	348	176,386	259	Autres sortes de cuir
198	Schuhwaren aus Leder, feine	2,303	2,747,479	2,462	3,247	4,203,472	3,092	Chaussures en cuir, fines
								Objets de littérature, de science et d'art
206	Bücher, gedruckte etc.	13,998	5,585,202	15,013	5,711	2,303,622	5,911	Livres imprimés, etc.
210	Klaviere, Flügel, Harmoniums	1,833	417,924	1,676	176	69,525	176	Pianos, droits et à queue, harmoniums
213	Instrumente u. Apparate, astronomische, chemische, chirurgische, mathematische, physikalische etc.	487	963,039	494	205	768,837	223	Instrumente et appareils d'astronomie, de chimie, de chirurgie, de mathématiques, de physique, etc.
215	Elektrische Apparate	3,246	2,006,076	4,253	2,449	1,237,291	1,736	Appareils électriques
216	Chirurgische Verbandsmittel etc.	268	443,604	277	113	118,516	203	Articles de pansement, etc.
								Horloges et montres
226	Gewichtuhren	225	104,713	193	19	15,480	12	Horloges à poids
227	Federtriebuhren, amerikanische und Schwarzwälder	805	289,563	865	35	35,547	40	Pendules à ressort, américaines ou de la Forêt-Noire
228	Andere Federtriebuhren	150	152,556	143	47	75,401	45	Autres pendules à ressort
229	Musikwerke	67	53,635	141	2,439	1,603,478	2,478	Pièces à musique
								Machines
230	Taschenuhren mit Gehäusen von Nickel etc.	6,875	23,719	5,705	2,052,115	16,914,633	1,841,544	Montres en boîte de nickel, etc.
231	— — — — — Silber	386	5,049	350	2,532,789	30,096,140	2,293,381	Montres en boîte d'argent
232	— — — — — Gold	2,159	178,127	1,070	633,551	31,641,509	551,081	Montres en boîte d'or
								Machines
340	Dynamo-elektrische Maschinen	1,988	408,498	3,968	47,817	9,771,853	42,101	Machines dynamo-électriques
243	Müllereimaschinen	2,013	332,145	1,175	25,542	2,875,940	26,536	Machines pour la meunerie
244	Nähmaschinen	5,904	1,216,224	6,233	563	282,115	471	Machines à coudre
245	Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	3,370	441,470	3,471	9,064	1,299,332	14,638	Machines pour la filature et le retordage
246	Stickmaschinen	769	105,353	6,933	6,204	874,739	16,491	Machines à broder
247	Strick- und Wirkmaschinen	270	102,609	316	1,016	604,364	653	Machines pour la bonneterie, etc.
248	Webstühle und Webereimaschinen	3,027	189,218	3,322	34,181	3,324,390	49,528	Métiers à tisser et machines pour le tissage
249	Werkzeugmaschinen	8,517	1,022,400	11,418	2,215	468,709	2,821	Machines-outils
250	Nicht genannte Maschinen und Maschinenteile	52,063	6,820,908	71,920	84,704	12,643,882	81,864	Autres machines et pièces détachées de machines
252	Maschinenteile, roh vorgearbeitete von 50 kg und mehr; etc.	30,960	2,476,800	42,915	2,297	178,743	1,639	Pièces de machines, grossièrement ébauchées pesant au moins 50 kg; etc.
253	Maschinenteile, roh vorgearbeitete, andere	7,964	1,393,700	11,510	700	87,573	1,217	Pièces de machines grossièrement ébauchées, autres
								Métaux
272	Blei in Barren, Blöcken etc.	27,855	1,230,975	24,255	1,074	37,741	1,249	Plomb doux, en barres, saumons, etc.
273	Blei gewalzt, Blech, Röhren, Draht etc.	9,749	487,450	9,294	330	20,848	449	Plomb laminé, tôle, tuyaux, fil, etc.
278	Roheisen in Masseln; Rohstahl; Altsisen etc.	450,478	5,746,517	741,681	72,189	416,128	79,003	Fer brut en gueuses; acier brut; ferraille; etc.
279	Schienen, Stabeisen, Blech: grobe Dimensionen	559,578	10,962,133	789,520	2,656	61,218	2,153	Rails, fer en barres, tôle: dimensions grossières
280	Schienen, Façonnisen etc.: feine Dimensionen	132,015	3,786,190	207,637	2,578	133,077	4,257	Rails, fers spéciaux, etc.: dimensions fines
286	Eisengusswaren, ganz grobe, rohe	67,892	1,850,077	115,681	3,887	159,872	4,775	Ouvrages en fonte de fer, tout à fait grossiers, bruts
287	Eisengusswaren, andere	23,027	1,440,109	34,349	2,786	271,013	1,468	Ouvrages en fonte de fer, autres
237	Waren aus Schmiedeeisen, ganz grobe, rohe	29,692	1,518,152	37,839	1,736	163,163	2,438	Ouvrages en fer forgé, tout à fait grossiers, bruts
291	— — — — — gemeine: roh, abgedreht, gefeilt, geteert, etc.	28,041	3,168,633	33,671	4,363	1,026,761	5,446	— — — — — communs: bruts, tournés, limés, goudronnés, etc.
292	— — — — — abgeschliffen, verzinkt, verzinkt	20,303	3,001,844	22,826	2,947	1,003,107	2,716	— — — — — adoucis, étamés, zinqués

N.°	Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
		Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
		q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	
	Metalle (Fortsetzung)							Métaux (suite)
293	Waren aus Schmiedeeisen, feine: poliert, bemalt etc.	2,440	866,200	2,592	1,060	513,259	827	Ouvrages en fer forgé, fins: polis, peints, etc.
294	— — — — — emailliert	2,078	575,606	2,296	3,614	727,604	3,459	— — — — — emailles
301	Kupfer, rein oder legiert, in Barren, Blöcken etc.	8,295	1,683,885	9,044	6,236	787,683	7,995	Cuivre, pur ou allié, en barres, saumons, etc.
302	Kupfer, rein oder legiert, gehämmert, gewalzt etc.	24,543	5,748,062	31,581	621	151,756	599	Cuivre, pur ou allié, battu, laminé, etc.
305	Kupferschmied-, Rot- und Gelbgießwaren	2,722	1,333,780	3,161	362	275,967	255	Chaudronnerie, ouvrages en cuivre et en laiton
308	Nickel, rein oder legiert, gewalzt, gezogen etc.	1,608	804,000	1,290	6	3,014	41	Nickel, pur ou allié, laminé, étiré, etc.
312	Zinn, gewalzt, gezogen, Blech, Draht	15,185	957,025	15,017	50	3,287	86	Zinc, laminé, étiré, tôle, fil
315	Zinn in Barren, Blöcken, Platten oder Bruch	9,462	3,217,030	7,238	120	35,342	123	Etain en barres, saumons, plaques, débris
		kg netto		kg netto	kg netto		kg netto	
319	Gold, unbearbeitet	8,095	28,008,700	7,170	1,218	4,222,047	967	Or non ouvré
320	Gold, gemünzt	8,468	26,250,090	2,302	2,567	7,956,989	4,111	Or monnayé
321	Silber, unbearbeitet	66,189	6,326,679	58,636	10,431	1,102,475	11,268	Argent non ouvré
322	Silber, in Münzen	136,414	27,282,796	299,791	34,930	6,986,032	119,483	Argent monnayé
324	Gold, Silber, Platina, gewalzt etc.	2,211	790,120	2,448	1,185	1,769,427	1,239	Or, argent, platine, laminés, etc.
827	Gold- und Silberschmiedwaren; Bijouterie, echt	10,723	5,595,446	9,520	2,238	5,028,057	2,602	Orfèvrerie d'or et d'argent; bijouterie vraie
		q netto		q netto	q netto		q netto	
	Mineralische Stoffe							Matières minérales
339	Schiefer in Fliesen oder Platten	224	56,672	234	22,582	202,041	23,240	Ardoises en dalles ou tables
349	Hydraulischer Kalk	82,513	169,977	114,047	92,558	184,108	93,493	Chaux hydraulique
350	Roman-Cement	159,992	479,976	179,944	1,195	7,117	1,139	Ciment romain
351	Portland-Cement	89,744	381,412	82,101	41,549	200,033	77,552	Ciment de Portland
359	Steinkohlen	101,235,516	33,120,247	11,556,522	—	—	—	Houille
360	Braunkohlen	16,733	50,366	22,729	—	—	—	Lignite
361	Coaks	1,071,238	4,874,133	1,114,866	12,262	49,735	16,971	Coke
362	Briquettes	2,401,324	8,212,528	2,706,965	2,224	11,227	2,770	Briquettes
363	Asphalt und Erdharze	18,026	86,888	19,890	277,342	1,144,988	241,287	Asphalte et bitumes
365	Petroleum und Petroleumdestillate	458,890	7,245,873	441,690	—	—	—	Pétrole et produits de sa distillation
366	Andere nicht genannte Mineral- und Teeröle	50,209	1,178,907	48,516	336	8,880	262	Autres huiles minérales ou de goudron
		q netto		q netto	q netto		q netto	
	Nahrungs- und Genussmittel							Comestibles, boissons, tabacs
367	Schweineschmalz	15,107	1,356,520	20,553	49	6,074	38	Saindoux
368	Butter, frisch	15,895	3,624,060	14,181	372	115,886	777	Beurre, frais
369	Butter, gesotten, gesalzen; Margarinbutter etc.	9,930	998,000	9,915	153	26,535	76	Beurre fondu, salé; beurre de margarine, etc.
370	Cacaobohnen und -Schalen	32,305	6,913,270	29,022	—	—	—	Fèves et pellicules de cacao
372	Chokolade	71	19,170	51	25,407	9,480,884	19,384	Chocolat
373	Eier	69,498	8,548,254	70,564	282	33,032	391	Oeufs
374	Eis	98,341	98,341	9,406	37,975	73,959	126,663	Glace
375	Zuckerbäckerwaren	1,117	212,230	1,164	3,035	835,450	2,920	Confiseries et pâtisseries
389	Fleisch, frisch geschlachtetes	43,199	5,961,462	32,596	8,301	1,873,460	12,271	Viaude de boucherie, fraîche
385	Geflügel, lebendes	5,140	801,840	4,833	62	11,875	55	Volailles vivantes
386	Geflügel, getötetes	20,423	4,514,588	18,171	301	91,003	282	Volailles mortes
387	Wildpret	2,500	322,500	2,254	54	19,680	39	Gibier
385	Wurstwaren (Charcuterie)	5,472	1,455,552	5,423	190	51,977	269	Charcuterie
390	Obst, frisches	76,202	1,905,512	82,624	74,068	1,010,901	24,621	Fruits frais
394	Obst, gedörrtes oder getrocknetes	8,970	416,926	14,337	2,339	107,382	2,100	Fruits secs ou tapés
396	Getrocknete Weintrauben zur Weinbereitung	610	28,359	921	—	—	—	Raisins secs pour la fabrication du vin
397	Orangen, Citronen	30,895	680,617	40,728	—	—	—	Oranges, citrons
399	Kartoffeln	153,815	869,055	119,088	35,539	246,169	5,681	Pommes de terre
400	Gemüse, frische	154,073	2,029,141	151,924	3,154	70,469	3,326	Légumes frais
404	Weizen	2,700,470	52,497,137	2,438,871	1,223	24,243	528	Froment
406	Hafer	724,288	11,516,179	658,310	1,322	22,955	987	Avoine
407	Gerste	39,447	704,918	53,936	245	3,081	107	Orge
409	Mais	394,203	5,097,045	338,191	245	4,125	545	Mais
413	Reis in Hülsen	38,928	783,131	49,313	—	—	—	Riz dans sa balle
414	Reis in geschälten Körnern	31,071	1,019,440	35,694	3,728	88,217	715	Riz en grains décortiqués
415	Graupe, Gries, Grütze etc.	119,816	3,020,561	112,434	1,154	53,906	2,919	Gruau, semoule, etc.
416	Mehl von Getreide, Mais oder Hülsenfrüchten	270,854	4,913,292	210,142	20,600	499,109	18,590	Farine de céréales, de mais, ou de légumes à cosse
422	Hopfen	1,649	559,011	1,581	—	—	—	Houblon
423	Kaffee, roher	62,652	8,082,108	66,577	—	—	—	Café brut
425	Kaffeesurrogate aller Art: in trockener Form	866	48,176	3,295	885	71,529	782	Succédanés du café, de tout genre: à l'état sec
426	Cichorienwurzeln, getrocknete	10,205	189,201	9,408	—	—	—	Racines de chicorée sèches
427	Weichkäse	8,591	1,080,920	9,158	251	38,697	270	Fromage à pâte molle
428	Hartkäse	4,278	568,974	7,082	208,074	33,162,454	208,632	Fromage à pâte dure
429	Malz	290,790	9,023,214	327,142	477	15,661	41	Malt
431	Milch, kondensierte	33	3,300	97	232,259	21,863,839	212,924	Lait condensé
436	Kindermehl	53	9,540	52	9,846	1,931,821	8,856	Farine alimentaire
441	Rohtabak, Saucen etc.	48,024	5,570,784	49,297	3,484	490,643	3,579	Tabac brut, sauces, etc.
443	Rauch-, Schnupf- und Kautabak	367	188,177	359	171	32,465	160	Tabac à fumer, à priser ou à mâcher
444	Cigarren und Cigaretten	1,254	1,403,926	1,176	2,744	2,126,964	2,154	Cigares et cigarettes
447	Roh- und Kristallzucker; Pilé; Déchets; Trauben- zucker, in fester Form	317,579	10,098,672	343,075	—	—	—	Sucre brut et sucre cristallisé; pilé; déchets; glucose à l'état solide
448	Zucker in Hüten, Platten, Blöcken etc.	121,906	4,010,707	115,003	—	—	—	Sucre en pains, plaques, blocs, etc.
449	Zucker, geschnitten oder fein gepulvert	88,447	3,092,107	87,572	—	—	—	Sucre coupé ou en poudre fine
457	Naturwein in Flaschen etc.	1,457	283,120	1,893	734	83,524	1,076	Vin en bouteilles, naturel
459	Schaumweine in Flaschen	2,480	607,600	2,401	392	75,569	439	Vins mousseux en bouteilles
463	Liqueurs	705	179,775	705	1,576	233,020	1,791	Liqueurs
464	Wermut	701	52,989	830	4,748	467,455	5,931	Vermouth
		HI		HI	HI		HI	
450	Bier und Malzextrakt in Fässern	64,915	1,648,648	65,291	11,507	236,591	14,433	Bière et extrait de malt en fûts
455	Naturwein in Fässern	672,523	17,774,758	797,655	4,113	225,264	5,084	Vin en fûts, naturel
460	Weingeist, Alkohol in Fässern (Wird nur vierteljährlich publiziert.)	32,200	774,088	30,621	32	2,987	10	Esprit de vin, alcool, en fûts
461	Branntwein, Cognac etc., in Fässern	3,019	531,344	3,260	379	98,129	334	(Ne figurera que dans le tableau trimestriel) Eau-de-vie, cognac, etc., en fûts
		q netto		q netto	q netto		q netto	
	Öle und Fette							Huiles et graisses
465	Olivöl in Fässern	12,116	1,381,224	7,342	—	—	—	Huile d'olives en fûts
466	Andere Speiseöle in Fässern	18,488	1,474,640	17,672	92	9,647	108	Autres huiles comestibles, en fûts
467	Leinöl, roh, in Fässern	15,610	1,092,700	18,228	86	6,174	124	Huile de lin, brute, en fûts
468	Andere fette Öle in Fässern; Pflanzenwachs	46,841	3,278,870	44,694	198	19,048	226	Autres huiles grasses, en fûts; cire végétale
471	Talg	9,243	600,795	9,898	1,324	76,325	1,644	Suif
474	Seifen, gewöhnliche	12,854	618,318	12,119	585	55,479	826	Savons ordinaires
475	Seifen, parfümierte	608	180,500	650	268	50,395	198	Savons parfümés
		q netto		q netto	q netto		q netto	
	Papier							Papier
476	Faserstoffe z. Papierfabrikation, in nassem Zustande	2,210	35,625	1,747	6,690	66,600	8,651	Matières fibreuses, à l'état humide
477	getrocknet	18,298	553,546	22,472	39,140	1,009,746	34,469	à l'état sec
478	Packpapier, gemeines etc.	3,607	102,553	4,196	3,038	130,775	2,630	Papiers d'emballage, communs, etc.
479	Druck-, Schreib-, Lösch-, Seiden- und Zeichnungs- papier: einfarbig	15,584	1,200,436	16,597	3,482	283,389	8,206	Papier à imprimer, à écrire, à étancher, à dessiner
489	Pappendeckel, gemeiner, grauer, etc.	9,613	173,034	11,823	2,148	52,424	1,848	et à lettres: d'une seule couleur
485	Buchbinder- und Cartonarbeiten	2,776	971,600	2,648	287	56,576	336	Carton ordinaire, gris, etc.
		q netto		q netto	q netto		q netto	
	Baumwolle							Coton
488	Baumwolle, rohe	157,282	23,120,454	169,051	—	—	—	Coton en laine
489	Baumwollabfälle	11,437	1,114,078	9,823	15,250	1,070,938	18,604	Déchets de coton
491	Garne, einfach: roh, bis und mit Nr. 40	8,004	687,916	741	11,288	8,282,684	15,980	Fils, simples: écrus, jusqu'au n° 40
492	Garne, einfach: roh, über Nr. 40	1,309	773,619	1,428	11,853	4,866,697	17,128	Fils, simples: écrus, au-dessus du n° 40
498	Garne, gezwirnt: roh, gesengt oder nicht gesengt	4,858	2,131,062	6,117	1,183	697,034	1,032	Fils, retors: gazés ou non
494	Garne, gefärbt: einfach oder dubliert	82	86,900	911	1,979	877,526	2,542	Fils, blanchis: simples ou doublés
495	Garne, gefärbt: einfach	1,865	485,640	1,222	6,786	1,988,349	7,591	Fils teints, simples
496	Garne, gefärbt: dubliert	578	302,572	766	341	266,705	612	Fils teints, doublés
497	Garne auf Spuhlen etc.	2,431	1,735,165	2,915	1,070	538,533	814	Fils sur bobines, etc.

Gattung der Ware	Einfuhr Importation		Gleiche Periode des Vorjahres	Ausfuhr Exportation		Gleiche Periode des Vorjahres	Nature de la marchandise
	Menge Quantité	Wert Valeur		Menge Quantité	Wert Valeur		
Baumwolle (Fortsetzung)	q netto	Fr.	q netto	q netto	Fr.	q netto	Coton (suite)
498 Glatter Tüll, roh	1,480	1,250,600	2,255	98	98,682	113	Tulle uni
499 Rohgewebe, von 6 und mehr kg per 100 m ²	12,780	6,479,570	19,815	5,921	2,303,984	9,682	Tissus écrus: de 6 kg ou plus par 100 m ²
500 Rohgewebe, leichtere: bis zu 20 Fäden auf 25 mm ²	83	9,900	76	65	37,034	15	— — — — — légers: jusqu'à 20 fils sur 25 mm ²
501 Rohgewebe, leichtere: mit 20 und mehr Fäden auf 25 mm ²	260	240,520	1,042	773	754,437	830	— — — — — ayant 20 fils ou plus sur 25 mm ²
502 Gebleichte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	1,141	459,823	1,201	1,121	737,126	917	Tissus blanchis, de plus de 7 kg par 100 m ²
503 Gebleichte Gewebe: leichtere	73	47,450	79	669	890,303	463	— — — — — légers
504 Buntgewebe: über 7 kg per 100 m ²	726	392,040	649	8,815	4,607,956	8,026	Tissus de fils teints, de plus de 7 kg par 100 m ²
505 Buntgewebe: leichtere	15	13,635	18	439	380,477	595	— — — — — légers
506 Gefärbte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	3,145	1,551,935	3,287	4,885	2,384,545	5,172	Tissus teints: de plus de 7 kg par 100 m ²
507 Gefärbte Gewebe: leichtere	51	34,823	77	1,031	1,132,299	521	— — — — — légers
508 Bedruckte Gewebe: über 7 kg per 100 m ²	2,315	1,419,095	2,749	6,574	4,013,659	7,330	Tissus imprimés: de plus de 7 kg par 100 m ²
509 Bedruckte Gewebe: leichtere	38	31,920	32	2,607	1,760,988	2,192	— — — — — légers
510 Plattstichgewebe, roh	178	134,390	199	129	206,924	312	Plumetis, écrus
511 Plattstichgewebe, gebleicht etc.	608	451,744	620	1,619	3,591,426	1,735	Plumetis, blanchis, etc.
512 Bänder und Posamentierwaren	1,140	1,289,340	986	228	236,692	202	Rubancerie et passementerie
513 Kettenstich-Stickereien: Vorhänge etc.	43	108,071	30	3,713	7,113,649	4,317	Broderies au crochet: rideaux, etc.
514 Andere Kettenstichstickereien	5	12,500	4	1,438	2,011,296	1,880	Autres broderies au crochet
515 Plattstich-Stickereien: Besatzartikel	22	58,520	17	25,368	48,191,008	25,065	Broderies à la mécanique: garnitures
516 Plattstickereien	10	39,650	6	50	466,353	50	Broderies sur tulle
517 Andere Plattstich-Stickereien	9	29,700	11	2,832	13,041,872	8,576	Autres broderies à la mécanique
518 Handstickereien	30	267,660	28	6	61,656	5	Broderies à la main
519 Spitzen	271	643,354	275	38	385,755	29	Dentelles
Flachs, Hanf etc.							Lin, chanvre, etc.
533 Flachs (Leinen), Hanf, Jute, Ramie etc., roh	10,331	1,167,072	8,547	187	14,715	149	Lin, chanvre, jute, ramie, etc., bruts
534 b Garne aus Leinen, Ramie etc., bis und mit Nr. 10, einfach, roh etc.	76	9,500	74	45	6,043	32	Fils de lin, ramie, etc., jusqu'au n° 10, écrus, etc.
536 Garne über Nr. 10, einfach, roh etc.	2,185	548,435	3,226	303	68,249	298	Fils au-dessus du n° 10, simples, écrus, etc.
541 Packtuch aus Jute etc.	13,257	949,275	13,689	25	4,667	21	Toile d'emballage de jute, etc.
542 Leinengewebe, roh, etc., von 9—13 Fäden auf 25 mm ²	1,346	399,960	1,408	94	27,900	132	Tissus de lin, écrus, de 9—13 fils par 25 mm ²
543 Jutegewebe	92	16,566	74	*	9	1	Tissus de jute
544 Leinengewebe, roh, von 14—22 Fäden auf 25 mm ²	982	441,900	1,209	83	20,988	24	Tissus de lin, écrus, de 14—22 fils par 25 mm ²
546 Feinere rohe, sowie alle gebleichten, gefärbten etc. Leinengewebe	3,001	2,853,951	3,523	287	248,011	291	Tissus de lin, etc., écrus, fins, de même que tous les tissus blanchis, teints, etc.
Seide							Soie
558 Déchets	8,181	3,419,659	6,927	3,016	582,863	3,828	Déchets
559 Gekämmte Floretseide (Peignée)	7,675	10,081,925	8,046	987	1,238,182	948	Bourre de soie, peignée
560 Rohseide, ungezwirnt (Grège)	4,417	18,103,684	3,497	1,773	6,828,719	1,360	Soie écrue, non moulinée (grège)
561 Floretseide, roh: ungezwirnt	511	815,045	588	1,058	1,940,461	985	Bourre de soie, non moulinée
562 Organzine und Trame	13,969	69,845,800	12,159	4,342	19,466,745	3,865	Organzine et trame
563 Floretseide, roh: gezwirnt	269	418,564	353	5,033	16,454,987	7,732	Bourre de soie, moulinée
564 Seide, gefärbt	185	698,350	338	1,416	6,890,365	1,120	Soie teinte
565 a Floretseide, gefärbt	20	53,016	38	28	71,980	87	Bourre de soie, teinte
566 Nähseide, Stickseide etc.: roh	15	52,709	21	247	992,117	328	Soie à coudre, à broder, etc.: écrue
568 a Cordonnet etc.: gefärbt	15	58,462	12	126	429,899	133	Cordonnet, etc.: teint
568 b — auf Spulen etc., für den Detailverkauf	59	139,291	58	198	804,877	159	— sur bobines etc., pour la vente en détail
569 Seidenbeutelch	1	4,310	—	217	3,090,789	226	Gaze à blutoir
570 Gewebe von reiner Seide	935	5,843,644	838	13,682	73,085,841	12,584	Tissus de soie pure
572 Gewebe von Halbseide	761	1,958,339	798	3,940	10,993,535	4,132	Tissus de mi-soie
575 Bänder von Seide	101	537,293	104	2,069	12,508,244	2,085	Rubans de soie
576 Bänder von Halbseide	324	1,121,846	320	1,948	10,244,751	2,310	Rubans de mi-soie
579 Stickereien	16	186,184	20	417	6,514,745	308	Broderies
580 Spitzen	29	292,365	35	7	87,436	6	Dentelles
Wolle							Laine
585 Kammgarne, roh, einfach oder dubliert	1,552	954,480	1,788	7,381	5,814,714	6,069	Fils de laine peignée, écrus, simples ou doublés
596 Schwere Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	10,185	7,587,825	10,982	276	278,372	187	Tissus blanchis, teints, imprimés: lourds
597 Leichte Gewebe, gebleicht, gefärbt, bedruckt	12,335	12,988,755	12,773	3,464	2,942,460	1,598	— — — — — légers
607 Stickereien und Spitzen	105	272,584	82	30	155,492	31	Broderies et dentelles
Kautschuk							Caoutchouc
616 Elastische Gewebe	152	197,600	157	922	1,057,441	934	Tissus élastiques
Stroh etc.							Paille, etc.
621 Tressen	2,625	590,625	1,385	3,242	4,827,584	4,554	Tressas
622 Feine Waren	19	14,250	29	294	998,261	398	Ouvrages fins
Konfektion							Confection
623 Baumwollene Leibwäsche	637	703,248	643	157	309,559	149	Lingerie de coton
624 Baumwollene Korsetten	795	878,598	850	10	13,812	3	Corsets de coton
625 Andere baumwollene Kleidungsstücke etc.	2,530	2,502,045	2,573	226	427,876	230	Autres objets confectionnés de coton
626 Leinene Leibwäsche	456	841,320	519	13	30,799	7	Lingerie de lin, etc.
627 Andere leinene Kleidungsstücke etc.	493	735,546	525	18	57,776	16	Autres objets confectionnés de lin, etc.
629 Seidene Kleidungsstücke etc.	210	1,090,605	208	39	251,637	24	— de soie ou mi-soie
630 Wollene Kleidungsstücke etc.	4,831	5,927,637	4,964	99	261,394	99	Objets confectionnés de laine ou milaine
632 Wirkwaren aus Baumwolle	1,384	1,069,308	1,610	1,166	1,420,601	1,350	Bonneterie de coton
634 — — Seide oder Halbseide	37	223,027	37	518	2,037,107	613	— de soie ou mi-soie
635 — — Wolle oder Halbwolle	1,455	1,810,020	1,456	920	1,706,173	918	— de laine ou mi-laine
Tiere und tierische Stoffe	Stücke pièces		Stücke pièces	Stücke pièces		Stücke pièces	Animaux et matières animales
651 Pferde	7,092	5,138,545	6,870	1,540	1,195,065	1,626	Chevaux
656 Ochsen	32,628	16,699,570	34,167	92	26,180	152	Bœufs
658 Kühe, geschaufelt	1,737	656,700	1,165	10,243	4,308,617	4,777	Vaches avec dents de remplacement
659 Rinder, geschaufelt	466	172,165	330	1,478	647,450	2,194	Génisses avec dents de remplacement
660 Jungvieh, ungeschaufelt	1,926	452,927	1,085	1,578	326,266	1,350	Jeunes bêtes sans dents de remplacement
661 Mastkälber	7,109	676,195	7,472	2,691	154,322	168	Veaux gras
662 Kälber bis und mit 60 kg Gewicht	843	41,887	646	4,602	123,823	512	Veaux pesant jusqu'à 60 kg incl.
663 Schweine über 60 kg Gewicht	46,076	4,646,424	43,940	81	5,501	130	Porcs pesant plus de 60 kg
664 Schweine bis und mit 60 kg Gewicht	909	35,652	825	2,408	43,034	2,337	Porcs pesant jusqu'à 60 kg incl.
Thonwaren	q netto		q netto	q netto		q netto	
669 Häute, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	7,697	869,761	6,583	4,862	4,892,582	41,069	Cuir brut, verts, salés, desséchés
670 Felle, rohe, grüne, gesalzene, getrocknete	4,197	1,410,192	3,682	16,226	3,882,763	15,056	Peaux brutes, vertes, salées, desséchées
Porzellan							Poteries
694 b Falzriegel, roh	45,958	142,470	53,694	1,566	4,021	1,779	Tuiles mécaniques (à emboîtement) brutes
696 Feuerfeste Steine	63,924	359,892	85,741	989	5,607	3,519	Bricks, réfractaires
697 Backsteine, Platten, Fliesen: roh	66,642	136,616	93,084	154,985	287,874	136,692	Bricks, dalles, carreaux: bruts
703 Ofenkacheln und aufgesetzte Kachelöfen	1,681	67,240	2,113	68	5,188	123	Catelles et poêles en catelles montés
704 Steinzeugfliesen, -Platten: roh, einfarbig	22,281	178,916	27,719	86	749	270	Dalles, carreaux en grès: bruts, unicolores
705 — — — — — geschiefert, etc.: glatt, gerippt	5,101	94,164	6,717	6	162	80	— — — — — ardoisés, etc.: unis, can-
709 oder mehrfarbig	12,617	347,346	11,882	1,554	75,462	1,281	néles ou multicolores
710 Topferwaren, gemeine	11,179	902,145	12,869	1,761	113,688	1,889	Poterie commune
711 — — — — — feine	6,548	765,581	6,457	82	38,089	88	Poterie fine
							Porcelaine